# Útbjóðing

## (Gamla marinustøðin)

## Tjarnargarður – Ellisheim

Fyri Tórshavnar kommunu verður arbeiðið viðv. umbygging av gomlu marinustøðini til ellisheim boðið út alment í **høvuðsentreprisu.**

Útbjóðingartilfarið kann verða umbiðið nú og fæst móti kr. 5.000,00 í veð við krossaðum kekki, við at venda sær til teknistovuna hjá Albert Isfeld & Gudmund S. Hansen.

Boð skulu saman við útbjóðingartilfarinum latast inn á teknistovuna hjá Albert Isfeld og Gudmund S. Hansen, arkitektar A.F. sp/f Lucas Debesargøta 11, Tórshavn í afturlatnum brævbjálva merktur:

Tjarnargarður – Ellisheim – tilboð.

Í seinasta lagi fríggjadagin **27. juni 2003 kl. 16.00**. Boðini verða tá latin upp og kunna teir bjóðandi vera hjástaddir.

**Albert Isfeld & Gudmund S. Hansen, arkitektar A. F. sp/f**
Lucas Debesargøta 11 · Box 70 · 110 Tórshavn
Tlf. 313696 · Fax 316488 · arkitekt@arkitekt.fo

**Skráseting Føroya hevur í dag skrásett niðanfyri standandi smápartafelag:**

**Skrásetingar-nr.** Sp/f 3565
**Navn:** Sp/f Tóra í Horni
**Adressa:** 360 Sandavágur.
**Kommuna:** Sandavágs Kommuna
**Stovningardato:** 20.05.2003
**Viðtøkudato:** 20.05.2003
**Kapitalur:** Kr. 80.000,00
**Inngjaldingarháttur:** Kontant kr. 80.000,00 til kurs 100.
**Stovnari:** Hans Pauli í Horni, 360 Sandavágur.
**Stjórn:** Tóra í Horni, 360 Sandavágur.
**Tekningarreglur:** Felagið verður teknað av einum stjóra.
**Grannskoðari**: Sp/f KPMG, statsaut. revisorar, Staravegur 17, 100 Tórshavn.
**Roknskaparár:** 01.01. - 31.12.
**Fyrsta roknskaparár:** 20.05.2003 - 31.12.2003
**Endamál:** Endamál felagsins er at reka farmasigling, handil og annað starv í hesum sambandi.

*Skráseting Føroya tann 27. mai 2003*

*Kristin Balle*

www.sosialurin.fo

# Deildarskrivari

## Søgu- & Samfelagsdeildin
## Fróðskaparsetur Føroya

Søkt verður eftir deildarskrivara á Søgu- & Samfelagsdeildina frá 1. juli ella so skjótt sum til ber.

Deildarskrivarastarvið er á eini seturdeild í menning. Umframt vanligt skrivstovuarbeiði fevnir arbeiðið um fyrisiting í sambandi við undirvísing, próvtøkur og fundir á deildini. Tað er nóg samskifti við studentar, lærarar, granskarar og hini í fyrisitingini á setrinum. Deildarskrivari er høgra hond megindeildarráðsformansins.

Hjá tí sum dugir at arbeiða sjálvstøðugt, hevur hug at samskifta og samstarva við onnur, hevur góðan kunnleika í føroyskum og enskum, til fíggjartøl (ávísingar) og edv, er talan um eitt sera áhugavert, fjølbroytt og sjálvstøðugt starv.

**Setanarviðurskifti**
Starvið er 3/4 starv og verður lønt í 3. flokki sambært sáttmála millum Starvsmannafelagið og Fíggjarmálaráðið.

Meira fæst at vita um starvið við at venda sær til Jóan Paula Joensen (tlf. 352585 Teldupostur: jopajo@setur.fo) ella til Elin Súsonnu Jacobsen (tlf. 352583, Teldupostur: elinsj@setur.fo)

Umsókn við lýsing av tær sjálvum/sjálvari, avriti av prógvum, váttan um arbeiðsroyndir, viðmælum o.ø. verður at senda Søgu- & Samfelagsdeildini í seinasta lagi 12. juni 2003.

**Fróðskaparsetur Føroya**
Søgu- & Samfelagsdeildin
J. C. Svabosgøta 7
100 Tórshavn

# Íbúð í Havn til leigu

Við hesum verður íbúð B í ognini Torfinsgøta 23 lýst til leigu til tann 1. september 2003. Íbúðin er uml. 50 m² til støddar, við stovu, sovirúmi, entré, køki og baðirúmi. Mánaðarliga leigan er í løtuni kr. 3.000,- íroknað hita, men uttan el. Limir í »Pensionskassen for Sygeplejersker« og sjúkrasystranæmingar hava framíhjárætt.

Skrivlig umsókn við upplýsingum um navn, bústað, føðingardato og møguligum limaskapi í pensiónskassa, verður at senda undirritaða áðrenn 15. juni 2003.

Nærri upplýsingar annars, fáast við at venda sær til undirritaða.

**Annfinn V. Hansen, adv.**
Bryggjubakki 22, boks 106
110 Tórshavn
tlf. 359595, telefax 359596
T-postur: advokat@advokat.fo

## Íbúð/hús ynskist til leigu ella keyps

Vegna eitt av starvsfólkum okkara verður sókt eftir íbúð ella húsum í høvuðsstaðarøkinum til leigu ella møguliga til keyps.

Neyðugt er at íbúðin/húsini eru lætt atkomilig við koyristóli. Umbyggingar, til tess at gera hetta møguligt, vera gjørdar uttan kostnað fyri útleigaran.

Áhugaði kunnu venda sær til Farodane á tlf. 311414.

**FARODANE**
Brekkutún 4 - Postboks 109 - FO-110 Tórshavn - Tlf. 31 14 14

# Jørð á Selatrað til sølu

Við hesum verða 12 gyllin og 3 skinn í »Garðshaga Uttari« lýst til sølu.

Eisini verða tilsamans 5.678 m² av innangarðsjørð á Selatrað lýst til sølu.

Innangarðsjørðin umfatar matr. 10, Selatrað, sum er »Ytra Fornamørk«, sum er 5.281 m² til víddar og partar av matr. nr. 107, Selatrað, »Úti á Oyri«, sum er 392 m² til víddar.

Jørðin verður seld um hóskandi boð fæst.

Nærri fæst at vita við at venda sær til Christian Andreasen, adv.

**Advokatskrivstovan**
Fr. Petersensgøta 9
100 Tórshavn · Tlf. 311145

# Listaframsýning

Næmingar á listabreytini í Eysturskúlanum sýna sítt arbeiði fram í auluni í Eysturskúlanum týsdagin 3. juni frá kl. 16.00 til 18.00 og mikudagin 4. juni frá kl. 16.00 til 18.00.

**Tórshavnar býráð**

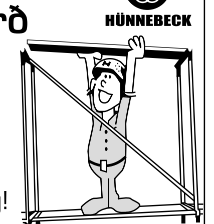

**Kaj Andreasen & Co**
Heilsøla • smásøla • umboð
Tel. 31 56 00 • www.andreasen.fo

## Stilladsútgerð og forskallingsútgerð

HÜNNEBECK

**Til keyps og leigu:**

- Fasadustillads
- Rullustillads
- Aluminiumstillads
- Forskallingar - Nógv sløg!
- Forskallingsútgerð: Forskallingsoljur, sproytur, klams, konus, avstandsrør, binditráður, bindimaksinur, fuguband, stoypibats/isolering, armeringsjarn o.a.



Leverandørurin til byggi-entreprenørvinnuna síðan 1970!

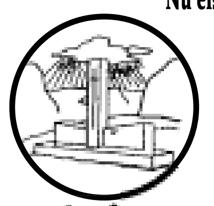
Sosialurin 341800



# Gravsteinar, kantsteinar og blómubeð

**Nú eisini úr Føroyskum gróti**

Skjót levering



Prísir við litmyndum verða sendir kring landið og til útlandið

**Danstein**
Tel. 447512
Tel. 217512
Tel. 318323
Fax 449961
www.danstein.fo
RUNAVÍK - R. C. EFFERSØESGØTA 19, TÓRSHAVN

Sosialurin - 311820




# Átta orsakir til at vísa skynsemi

**1 Arbeiðarafelagini hava fingið størri lønarvøkstur enn onnur feløg.**
Síðan 1993 eru lønirnar hjá limunum í Starvsmannafelagnum í miðal hækkaðar 18,5 prosent við eftirløn. Sama tíðarskeið eru lønirnar hjá limunum í arbeiðarafeløgunum hækkaðar heili 25 prosent við eftirløn. Arbeiðsfólk eru sostatt ikki eftirbátur, tí ið tað snýr seg um lønarvøkstur síðan kreppuna.

**2 Lønarhækkingin í samingsuppskotinum er hægri enn í øðrum londum.**
Lønarvøksturin hjá arbeiðsfólkum í Evropa í miðal verður væntandi 2,8 prosent í ár og 2,9 prosent komandi ár. Í Grønlandi krevja arbeiðarafelagini 3,4 prosent meira í løn um árið, meðan arbeiðsgevararnir einans vilja lata 1,8 prosent. Føroysku arbeiðsgevararnir hava boðið arbeiðarafeløgunum slak 4 prosent. Hetta er tí stór lønarhækking.

**3 Føroyska reallønin er nógv vaksin seinastu árini.**
Síðan seinastu lønarsamráðingar í 2001 er prístalið, sum vísir, hvussu dýrt tað er at liva, hækkað 1,9 prosent. Sama tíðarskeið hækkaðu arbeiðaralønirnar 10,1 prosent. Harafturat kemur eftirlønin. Tilsamans hevur vøksturin í reallønini hjá føroysku arbeiðarafjøldini tí verið óvanstórur seinastu tvey árini.

**4 Við skattalættum er lønarvøksturin síðan 1999 heili 32,2 prosent .**
Seinastu fýra árini hevur lønarvøksturin hjá limunum í arbeiðarafeløgunum verið 20,5 prosent. Skattalættarnir sama tíðarskeið hava verið 2 og 4 prosent, sum svarar til 4 og 8 prosent í lønarvøkstri. Verða skattalættarnir roknaðir uppí, eru lønirnar sostatt hækkaðar tilsamans 32,5 prosent.

**5 Vøksturin í búskapinum er steðgaður.**
Vøksturin í føroyska búskapinum er steðgaður, og fleiri vinnugreinir eru í kreppu. Rækjuvinnan knógvar undir fallandi prísum, og álvarslig sjúka ger um seg í alivinnuni. Virðið á feskfiskaveiðuni fellur ákavt, og eisini veiðan sjálv minkar. Tí hava vit ikki ráð til størri lønarvøkstur enn í grannalondunum.

**6 Avlopið í fiskavinnuni hvørvur av lønarkrøvum.**
Skal fiskavinnan gjalda lønarhækkingina, sum arbeiðarafelagini krevja, kostar tað fiskavinnuni 29 milliónir krónur í meirútreiðslum fyrsta árið og 58 milliónir krónur afturat næsta árið. Øll fiskavinnan hevði til samanberingar 13 milliónir krónur í avlopi í miðal um árið frá 1996 til 2001.

**7 Arbeiðspláss verða flutt av landinum.**
Kappingarførið hjá vinnuni versnar fyri hvørja krónu, sum lønin veksur meira enn í grannalondunum. Tá ið kappingarførið versnar, fer meira fiskur óvirkaður av landinum. Í fjør fóru 30.000 tons óvirkað til virkir uttanlands. Veksur talið við 12.000 tonsum næsta ár, svarar tað til, at føroyingar missa eitt arbeiðspláss á støddir við Kósina í Klaksvík.

**8 Føroyingar eru evropameistarar í verkfalli.**
Seinastu fýra árini eru 6.000 arbeiðsdagar fyri hvørjar 1.000 íbúgvar mistir orsakað av verkfallum í Føroyum. Í Danmark, sum liggur á øðrum plássi yvir illa plágað lond av verkfallum, eru bert 462 arbeiðsdagar mistir fyri hvørjar 1.000 íbúgvar sama tíðarskeið. Tvørtur eru føroyingar sostatt óneyðugir evropameistarar í verkfalli.

**Lesið meira um ósemjuna á arbeiðsmarknaðinum á www.industry.fo**

VINNUHÚSIÐ
House of Industry